

Медицински университет
„Проф. д-р Параскев Стоянов“ - Варна



ПРАВИЛНИК

**ЗА ПРИЗНАВАНЕ НА ПРИДОБИТО ВИСШЕ
ОБРАЗОВАНИЕ И ЗАВЪРШЕНИ ПЕРИОДИ НА
ОБУЧЕНИЕ В ЧУЖДЕСТРАННИ ВИСШИ УЧИЛИЩА**

Варна, 2017

РАЗДЕЛ I. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

Чл. 1. Този правилник регламентира правилата и реда в Медицински университет „Проф. д-р Параскев Стоянов“ - Варна за признаване на придобито висше образование и на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища. Правилникът е разработен в съответствие с изискванията на:

- Закона за висшето образование;
- Наредбата за държавните изисквания за признаване на придобито висше образование и завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища;
- Единните държавни изисквания за придобиване на висше образование по съответната специалност, при наличие на такива;
- Наредба № 34 за придобиване на специалност в здравеопазването;
- Правилника за дейността на Медицински университет „Проф. д-р Параскев Стоянов“ – Варна;
- Други действащи нормативни актове за висше образование и вътрешните правила на Медицински университет - Варна.

Чл. 2. Право на признаване на придобито висше образование и на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища имат български граждани, чужденци и лица със статут на бежанци, които са се обучавали във висши училища, създадени и функциониращи по законоустановения ред в страната, в която е придобито висшето образование, или са завършени периодите на обучение.

Чл. 3. При признаване на придобито висше образование и на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища не се допуска дискриминация на основание на възраст, пол, раса, инвалидност, език, религия, политически или други убеждения, национален, етнически или социален произход, принадлежност към национално малцинство, имуществено, родословно или друго състояние или на основата на каквото и да е обстоятелство, което не е свързано с образованието, за което се иска признаване.

Чл. 4. Дейността по признаване на придобито висше образование и на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища се подпомага от Националния център за информация и документация, който изпълнява функциите на Национален информационен център за академично признаване и мобилност.

Чл. 5. (1) Висше образование, придобито в чуждестранно висше училище, се удостоверява с диплома или с друг аналогичен документ, издаден от образователна институция, призната от компетентен държавен орган за част от системата на светското висше образование на съответната държава.

(2) Периодът на обучение като част от програма за висше образование, завършен в чуждестранно висше училище, признато от компетентен държавен орган за част от системата на светското висше образование на съответната държава, се удостоверява с академична справка или с друг аналогичен документ.

Чл. 6. (1) МУ-Варна води регистър на всички подадени заявления с информация за кандидатите.

(2) Университетът води регистър на издадените удостоверения за признати дипломи и на направените откази за издаване на удостоверения.

РАЗДЕЛ II. ПРИЗНАВАНЕ НА ВИСШЕ ОБРАЗОВАНИЕ, ПРИДОБИТО В ЧУЖДЕСТРАННИ ВИСШИ УЧИЛИЩА

Чл. 7. Признаването на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища е официално писмено потвърждение на стойността на дипломата за висше образование или на друг аналогичен документ, издаден от образователна институция, призната от компетентен държавен орган за част от системата на светското висше образование на съответната държава.

Чл. 8. (1) Признаването на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища, се извършва с цел:

1. Достъп до по-нататъшно обучение в системата на висшето образование в МУ-Варна;
2. Достъп до обучение за повишаване на квалификацията в МУ-Варна;
3. Достъп до докторантура в МУ-Варна.

(2) Процедурата по признаване на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища, в случаите по алинея 1 се организира от Медицинския университет „Проф. д-р Параскев Стоянов“ – Варна.

Чл. 9. Признаването на професионална квалификация се извършва по реда на Закона за признаване на професионални квалификации. Процедурата по признаване на професионална квалификация се организира от Министъра на образованието и науката чрез Националния център за информация и документация. Органи по признаване на професионални квалификации са:

1. Националният център за информация и документация - за нерегулираните професии;
2. Министърът на здравеопазването – за медицинските професии, включени в списъка на регулираните професии в Р България.

Чл. 10. (1) Лицата, желаещи признаване на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища, подават в Учебен отдел следните документи:

1. Писмено заявление за признаване на висше образование (по образец);
2. Оригинал и копие на диплома за висше образование или на друг аналогичен документ, издаден от образователна институция, призната от компетентен орган за част от системата на светското висше образование на съответната държава;
3. Оригинал и копие на приложението към дипломата за висше образование;
4. Оригинал и копие на европейско дипломно приложение, ако заявителят притежава такава;
5. Копие на документ за самоличност;
6. Документ, удостоверяващ промяната в имената на заявителя, ако е налице такава;
7. Документ за платена административна такса за извършване на процедурата по признаване на образованието, придобито в чужбина, в размер определен с решение на АС на МУ-Варна;
8. Декларация за истинността на посочените данни и за това, че им е известна отговорността за представяне на неверни данни, която се носи по реда на Наказателния кодекс на Република България (по образец).
9. Други документи, които според заявителя имат значение за исканото признаване, като: копие на диплома за завършено средно образование; копие на диплома за завършена предходна образователно-квалификационна степен, придобита в

РБългария, или копие на диплома за предходна образователно-квалификационна степен на придобито висше образование в чужбина, ако заявителят притежава такава.

(2) Документите по ал.1, т.2 и 3, издадени от висшите училища извън страните членки на Европейския съюз, и страните по Конвенцията за признаване на квалификациите, отнасящи се до висшето образование в Европейския регион (вж. Приложение №1 към настоящия правилник), трябва да отговарят на изискванията на съответните разпоредби на двустранни международни договори, по които Република България е страна, или на Конвенцията за премахване на изискването за легализация на чуждестранни публични актове, а при липса на такива разпоредби - да са преминали процедура по общия ред за легализациите, преводите и заверките на документи и други книжа. Документите по ал.1, т.2 и 3, издадени от висшите училища в страните - членки на Европейския съюз, и в страните по Конвенцията за признаване на квалификациите, отнасящи се до висшето образование в европейския регион, трябва да бъдат придружени с превод на български език от лице, извършващо преводи по реда на глава трета от Правилника за легализациите, заверките и преводите на документи и други книжа, утвърден с Постановление № 184 на Министерския съвет от 1958г. (обн., ДВ, бр. 73 от 1958 г.; изм. и доп., бр. 103 от 1990 г.).

(3) Документът, удостоверяващ промяната в имената на заявителя по ал.1, т.б, представен на чужд език, трябва да бъде придружен с превод на български език.

(4) Комисията по признаване на придобито висше образование може да поиска допълнително и други документи от значение за признаването, които трябва да бъдат представени в двумесечен срок от датата на получаване на съобщението за това.

Чл. 11. Подаването на документите по чл. 10 се осъществява лично от заявителя или чрез упълномощено от него лице с нотариално заверено пълномощно.

Чл. 12. Заявления за признаване по специалности, които не са акредитирани в МУ-Варна, се пренасочват за разглеждане към НАЦИД.

Чл. 13. (1) Признаването на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища, се извършва с решение на Академичния съвет по предложение на Комисия по признаване на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища, утвърдена със заповед на Ректора.

(2) Комисията по ал. 1. се председателства от Зам.-ректора по учебна дейност и включва в постоянния си състав Декана на съответния факултет, в които се провежда обучението по специалността (или Директора на Медицински колеж), Ръководителя на Учебен отдел, длъжностни лица от Учебен отдел, юрисконсулта на МУ-Варна.

(3) По предложение на Декана, комисията се допълва с консултанти - хабилитирани лица, според спецификата на завършената в чужбина специалност.

Чл. 14. Процедурата по признаването на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища включва следните етапи:

1. Приемане на заявлението и комплекта с документи. Длъжностното лице от Учебен отдел приема и проверява документите при подаването им. След представяне на всички изисквани по чл. 10. документи, лицето получава входящ номер на заявлението. Заявителите или техните представители могат да получат оригиналите на документите си в 14-дневен срок след проверката им. Документът за самоличност се връща веднага.
2. Проверка на съответствието на приложените документи с нормативните разпоредби за легализация, заверка и упълномощаване. Проверката по т.2 се

осъществява от длъжностното лице от Учебен отдел, съвместно с юрисконсулта на МУ-Варна.

3. Проверка за установяване статута на чуждестранното висше училище и автентичността на издадената диплома за висше образование и приложението към нея чрез официално запитване до Националния център за информация и документация като компетентен орган (в съответствие с чл. 17, ал. 3, т. 1–3 от Наредбата за държавните изисквания за признаване на придобито висше образование в чуждестранни висши училища). Проверката на статута на чуждестранното висше училище може да се извърши и чрез Мрежата от Национални информационни центрове за академично признаване и мобилност ENIC/NARIC. Проверката на автентичността на издадената диплома и приложението към нея може да се извърши и чрез писмено запитване до съответното чуждестранно висше училище. В този случай, за автентичен и окончателен се приема отговорът с подпис на оторизирано лице и печат от съответното чуждестранно висше училище.
4. Проверка за наличие на основания за недопускане до оценяване за съответствие на данните от представените документи за висше образование с държавните изисквания за придобиване на висше образование в Република България. Проверката по т. 4 се осъществява от длъжностно лице от Учебен отдел. Не се допуска до оценяване за съответствие с държавните изисквания за придобиване на висше образование в Република България, когато:
 - 4.1. Представен е за признаване документ, който не е диплома или друг аналогичен документ за висше образование, и не е издаден при условията на чл.5, ал.1.
 - 4.2. Дипломата е издадена от чуждестранно висше училище, признато от компетентен държавен орган на съответната държава по местонахождение на висшето училище за част от системата ѝ на светско висше образование, но обучението е проведено в структури на територията на друга държава, които не са открити и не функционират по законоустановения ред;
 - 4.3. Представен е за признаване документ, удостоверяващ завършено висше образование, за който след извършване на проверка се установи, че не е издаден от съответното висше училище.
 - 4.4. В случаите по т. 4.1., 4.2. и 4.3., председателят на комисията по чл. 13, ал.1. уведомява писмено заявителя или упълномощеното от него лице за недопускане до оценяване за съответствие с държавните изисквания за придобиване на висше образование в Република България на представените за признаване документи.
5. Документи, които не отговарят на изискванията – не подлежат на по-нататъшна експертна оценка за съответствие с държавните изисквания за придобиване на висше образование.
6. Оценка за съответствието на данните от представените документи за образование с държавните изисквания за придобиване на висше образование в Република България по същата и/или по сродна специалност. Оценката е основана на анализ на длъжностно лице от Учебен отдел и на експертно писмено становище на Декана (Директора на Медицински колеж), който по преценка привлича консултанти – хабилитирани лица по съответното професионално направление. Анализът се извършва по показателите в чл.15.
7. Предложение на Комисията по чл. 13, ал.1 до Академичния съвет на МУ-Варна за: „признаване”, „отказ за признаване” или „прекратяване на процедурата по признаване” на образователно-квалификационната степен по съответната

специалност на висшето образование, придобито в чужбина. Предложението се основава на експертното оценяване по т. 6.

8. Решение на Академичния съвет за „признаване”, „отказ за признаване” или „прекратяване на процедурата по признаване” на образователно-квалификационната степен по съответната специалност на висшето образование, придобито в чужбина.
9. Издаване на удостоверение за признаване на висше образование за образователно-квалификационната степен по съответната специалност съгласно българското законодателство (по образец, утвърден на Ректора на МУ-Варна) или писмено становище за отказ за признаване на висше образование със съответните мотиви.

Чл. 15. При признаването на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища, се отчитат следните показатели:

- начин на приемане на студентите;
- продължителност на обучението;
- общ хорариум на изучаваните учебни дисциплини и/или придобити кредити;
- съотношение на учебните дисциплини и на техните хорариуми, които осигуряват фундаменталната, специалната и специализиращата подготовка;
- съотношение на учебните дисциплини и на техните хорариуми, които осигуряват теоретичната и практическата подготовка;
- резултатите от обучението като съвкупност от придобитите знания, умения и компетентности през периода на обучение;
- начин на дипломиране.

Чл. 16. Признаването на висше образование се извършва в съответствие с придобитата образователно-квалификационна степен, удостоверена с представените от заявителя документи. Когато в представените документи не е посочена образователна степен, комисията взема решение на коя образователно-квалификационна степен съответства придобитото висше образование съгласно българското законодателство.

Чл. 17. При признаване на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища от Академичния съвет на университета, длъжностно лице от Учебен отдел в двуседмичен срок издава удостоверение по образец, което се подписва от Ректора на МУ-Варна.

Чл. 18. Удостоверението за признаване на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища важи само за продължаване на обучението в Медицински университет „Проф. д-р Параскев Стоянов“ - Варна и не осигурява на притежателя си права, които той може да ползва в отношенията си с други университети.

Чл. 19. В 30-дневен срок от датата на вземане на решение от Академичния съвет за признаване на висшето образование, придобито в чуждестранни висши училища, Медицински университет „Проф. д-р Параскев Стоянов“ изпраща в Националния център за информация и документация (НАЦИД) на хартиен и електронен носител информация по образец, утвърден от изпълнителния директор на НАЦИД.

Чл. 20. (1) Признаване на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища, се отказва, когато:

1. Се установят съществени различия между данните от представените документи и установените изисквания за придобиване на висше образование по същата и/или по сродна специалност в българските висши училища;

2. Дипломата е издадена от чуждестранно висше училище, което не е признато от компетентен държавен орган на съответната страна за част от системата ѝ за светско висше образование;
3. Дипломата е издадена от чуждестранно висше училище, признато от компетентен държавен орган на съответната държава по местонахождение на висшето училище за част от системата ѝ на светско висше образование, но обучението е проведено в структури на територията на друга държава, които не са открити и не функционират по законоустановения ред;
4. След извършване на проверка се установи, че висшето училище не е издало представения документ, удостоверяващ завършено висше образование. В тези случаи университетът следва да сезира съответните по закона органи за откритата злоупотреба с документ с невярно съдържание;
5. След извършване на проверка в поддържаната база данни от НАЦИД за подадените заявления за признаване на висше образование и за издадените удостоверения и отказите за признаване на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища, се установи, че не е издадено удостоверение и е отказано признаване на висшето образование, придобито в чуждестранното висше училище.

(2) В отказа може да се включи препоръка за възможните мерки, които лицето да предприеме за да получи признаване на по-късен етап, при полагане на допълнителни изпити.

Чл. 21. (1) Процедурата по признаване се прекратява в следните случаи:

1. по писмено искане на заявителя или на упълномощеното от него лице;
2. при непредставяне на документите по чл. 10 в срока, определен от комисията.

(2) Процедурата по признаване се прекратява със заповед на Ректора или на упълномощено от него длъжностно лице.

(3) При прекратяване на процедурата МУ-Варна не връща внесените такси и представените документи, освен ако са оригинали.

РАЗДЕЛ III. ПРИЗНАВАНЕ НА ПЕРИОДИ НА ОБУЧЕНИЕ, ЗАВЪРШЕНИ В ЧУЖДЕСТРАННИ ВИСШИ УЧИЛИЩА

Чл. 22. Признаването на периоди на обучение, завършени в чуждестранни висши училища, означава установяване на съответствието на част от програма за висше образование, която е била оценена и документирана от чуждестранно висше училище, с програмата по същата и/или по сродна специалност на българското висше училище, в което се иска признаване.

Чл. 23. Периодът на обучение като част от програма за висше образование, завършен в чуждестранно висше училище, признато от компетентен държавен орган за част от системата на светското висше образование на съответната държава, се удостоверява с академична справка или с друг аналогичен документ.

Чл. 24. Дейността по признаване на завършени периоди на обучение в Медицинския университет „Проф. д-р Параскев Стоянов“ - Варна се организира в съответствие с установените изисквания за придобиване на висше образование по същата и/или по сродна специалност в българските висши училища.

Чл. 25. (1) Документи за признаване на завършени периоди на обучение в чуждестранно висше училище се приемат в срок не по-късно от 1 месец преди началото на семестъра (31-ви август за зимен и 15-ти януари за летен семестър).

(2) Приемане на документи по ал. 1 се допуска след завършен период на обучение (заверен семестър) и не по-късно от началото на летен семестър на 4-ти курс на обучение.

Чл. 26. (1) Лицата, желаещи признаване на завършен период на обучение в чуждестранно висше училище, подават лично или чрез упълномощено от тях лице с нотариално заверено пълномощно, в Учебен отдел следните документи:

1. Заявление до Ректора за признаване на завършен период на обучение (по образец);
2. Оригинал на академична справка за завършен период на обучение или друг аналогичен документ от чуждестранното висше училище, признато от компетентен орган за част от системата на светското висше образование на съответната държава, в което лицето се е обучавало до момента. Академичната справка трябва да съдържа информация за хорариума, придобитите кредити и оценки на успешно положените изпити по всяка изучавана учебна дисциплина.
3. Копие на документ за самоличност;
4. Документ, удостоверяващ промяната в имената на заявителя, ако е налице такава промяна;
5. Декларация за истинността на посочените данни и за това, че им е известна отговорността за представяне на неверни данни, която се носи по реда на Наказателния кодекс на Република България.
6. Документ за платена административна такса за извършване на процедурата по признаване на завършени периоди на обучение;
7. Учебни програми по изучавани дисциплини – при изискване от страна на Декана на факултета (Директора на колежа) по съответната специалност.

(2) Документите по ал.1, т.2, издадени от висшите училища извън страните членки на Европейския съюз, и страните по Конвенцията за признаване на квалификациите, отнасящи се до висшето образование в европейския регион (вж. Приложение №1 към настоящия правилник), трябва да отговарят на изискванията на съответните разпоредби на двустранни международни договори, по които Република България е страна, или на Конвенцията за премахване на изискването за легализация на чуждестранни публични актове, а при липса на такива разпоредби - да са преминали процедура по общия ред за легализациите, преводите и заверките на документи и други книжа. Документите по ал.1, т.2, издадени от висшите училища в страните - членки на Европейския съюз, и в страните по Конвенцията за признаване на квалификациите, отнасящи се до висшето образование в европейския регион, трябва да бъдат придружени с превод на български език от лице, извършващо преводи по реда на глава трета от Правилника за легализациите, заверките и преводите на документи и други книжа, утвърден с Постановление № 184 на Министерския съвет от 1958г. (обн., ДВ, бр. 73 от 1958 г.; изм. и доп бр. 103 от 1990 г.). Документът, удостоверяващ промяната в имената на заявителя по ал.1, т.4, представен на чужд език, трябва да бъде придружен с превод на български език.

(3) Приемат се само заявления, към които са приложени всички изискуеми по ал.1 документи. Длъжностното лице в Учебен отдел проверява документите при подаването им. След приемане на всички изисквани документи, лицето получава входящ номер на заявлението.

(4) За признаване на завършен период на обучение в чуждестранни висши училища може да бъдат поискани допълнително и други документи, които са от значение за признаването. Те трябва да бъдат представени в едномесечен срок от датата на получаване на съобщението за това.

Чл. 27. (1) Процедурата по признаване на завършени периоди от обучение в чуждестранни висши училища се извършва от комисия, определена/назначена със заповед на Ректора. Председател на комисията е заместник-ректора по учебната дейност, членове са най-малко декана на съответния факултет, ръководителя на отдел учебен, юрисконсулт, експерт от отдел „Учебен“.

(2) Процедурата по признаване включва следните етапи:

1. Приемане на заявлението и комплекта с документи по чл. 26. от длъжностно лице от Учебен отдел след становище от Ръководителя на отдела за наличие на свободен капацитет по съответната специалност;
2. Проверка на съответствието на приложените документи с нормативните разпоредби за легализация, заверка и упълномощаване – от длъжностно лице от УО и юрисконсулта на университета. Документи, които не отговарят на изискванията – не подлежат на по-натъшно разглеждане и експертна оценка по специалността.
3. Анализ на съответствието на завършените периоди на обучение, документирани от чуждестранното висше училище, с учебния план по специалността в МУ-Варна от експертно лице от Учебен отдел. При оценката се отчитат и сравняват следните показатели:
 - Название на изучаваните учебни дисциплини;
 - Хорариум (кредити) на изучаваните учебни дисциплини;
 - Оценяване на резултатите от обучението и приравняването им към българската система за оценяване;
 - При преместване, положените изпити се зачитат ако хорариумът по учебната дисциплина е не по-малък от 80% от предвидения в ЕДИ учебен план за съответната специалност и съдържанието на учебната програма е идентично.
 - Резултатите от обучението като съвкупност от придобитите знания, умения и компетентности през периода на обучение;
3. Писмено становище от Декана за признаване на съответните периоди от обучение и предложение за семестъра, в който лицето може да продължи своето по-нататъшно обучение.
4. Комисията провежда заседание, на което се обсъждат резултатите от изпълнените дейности. Комисията взема решение за възможността за признаване на завършен период на обучение с предложение за семестъра, в който съгласно учебния план на специалността, лицето може да продължи обучението си в МУ-Варна. Въз основа на решението на Комисията, председателят подготвя доклад до Ректора по направеното искане за признаване. При установяване на съществени различия, се представя становище за отказ от признаване на проведеното обучение, като се посочват възможните мерки, които лицето може да вземе, за да получи признаване на по-късен етап, включително полагане на допълнителни изпити.

Чл. 28. (1) Признаването на завършени периоди на обучение в чуждестранно висше училище се утвърждава от Ректора на МУ-Варна.

Чл. 29. Уведомяването на одобрените за преместване студенти, както и на тези, на които е отказано признаване на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища, се извършва от длъжностно лице от Учебен отдел.

Чл. 30. (1) МУ-Варна има право да предприема мерки за проверка на статута на чуждестранното висше училище и автентичността на издадените от него документи (академична справка), на основание на които е прехвърлен студента. За целта се отправя

писмено запитване до съответното чуждестранно висше училище. За автентичен и окончателен се приема отговорът (с подпис на оторизирано лице и печат) от съответното чуждестранно висше училище. При съмнение се отправя се искане за допълнителна информация от Националния център за информация и документация като компетентен орган по отношение на проверка на статута на висшето училище, издало документите и проверка на автентичността на документите.

(2) При установяване на несъответствия или нарушения при проверката по ал. 1., МУ-Варна прилага санкциите по чл. 74, ал.2, т.1 от ЗВО и изискванията на Правилника на за дейността на университета.

РАЗДЕЛ IV. ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл. 31. Академичният съвет на Медицински университет „Проф. д-р Параскев Стоянов“ - Варна определя такса за административни разходи за процедурите по признаване на висше образование и признаване на завършени периоди на обучение в чужбина.

Чл. 32. Членовете на Комисиите по чл. 12 и чл.27 нямат право да разпространяват информация и данни, станали им известни при или по повод на участието им в работата при спазване на изискванията на Закона за защита на личните данни.

РАЗДЕЛ V. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл. 33. Правилникът е приет с решение на Академичния Съвет на Медицински университет „Проф. д-р Параскев Стоянов“ – Варна, протокол №23 от 03.02.2014 г., изменен и допълнен от Академичния съвет на 27.11.2017 г. (Протокол №29/27.11.2017 г.)